

## खुदरा विक्रेताओं के लिए सर्वोत्तम अभ्यास मार्गदर्शिका

Oregon का तंबाकू खुदरा लाइसेंस (Tobacco Retail License, TRL) कार्यक्रम यह सुनिश्चित करने के लिए वार्षिक निरीक्षण करता है कि वाणिज्यिक तंबाकू खुदरा विक्रेता राज्य और संघीय तंबाकू बिक्री कानूनों का पालन कर रहे हैं। यह गाइड खुदरा विक्रेताओं और अनुपालन स्टाफ से मिले सुझावों और सर्वोत्तम प्रथाओं को साझा करता है।

### साथी खुदरा विक्रेताओं से सुझाव



- नए कर्मचारियों को पहचान-पत्र जांच और तम्बाकू बिक्री कानूनों के बारे में प्रशिक्षण देने में समय व्यतीत करें।
  - आप [Oregon ID](#) पढ़ने का तरीका हैंडआउट का उपयोग कर सकते हैं।
  - [खुदरा विक्रेताओं के लिए मैनुअल](#) तंबाकू बिक्री से संबंधित प्रत्येक कानून का विवरण प्रदान करता है।
- प्रशिक्षण नीतियां विकसित करें और उन्हें स्टाफ के साथ तिमाही या वर्ष में दो बार पुनः समीक्षा करें।
- मानक प्रशिक्षण सामग्री का उपयोग करने पर विचार करें और इसे स्टाफ के साथ भर्ती के समय और नियमित अंतराल पर समीक्षा करें।
  - आप प्रत्येक कर्मचारी के लिए एक लॉग रखकर और उनकी समझ को दर्शाने के लिए हस्ताक्षर करवाकर इन प्रशिक्षणों को ट्रैक कर सकते हैं।
  - प्रशिक्षण सामग्री के लिए [TRL प्रोग्राम वेबसाइट](#) पर जाएं।
  - [TRL वेबसाइट](#) पर निम्नलिखित भाषाओं में कई सामग्री उपलब्ध हैं: अरबी, हिंदी, कोरियाई, पंजाबी, रूसी, स्पेनिश, वियतनामी और सरल चीनी।
- उन कर्मचारियों के लिए प्रोत्साहन देने पर विचार करें जो निरीक्षण पास करते हैं।
- कुछ खुदरा विक्रेता अपने स्टाफ को वास्तविक निरीक्षण के लिए तैयार करने के लिए एक गुप्त खरीदार सेवा का उपयोग करते हैं।
- ध्यान रखें कि [TRL](#) निरीक्षण किसी भी खुले व्यवसायिक घटे के दौरान हो सकते हैं — यह सप्ताहांत या शाम के समय भी हो सकता है।
- पर्यवेक्षक और प्रबंधक उदाहरण स्थापित कर सकते हैं। क्या आप चाहते हैं कि स्टाफ हर बार **ID** की जांच करे या आयु सत्यापन स्कैनर का उपयोग करे? उन्हें यह दिखाकर उनका मार्गदर्शन करें कि आप भी इन्हीं प्रथाओं का पालन करते हैं।



## पहचान (ID) जांच करने की प्रक्रियाएँ

आयु सत्यापन स्कैनर का उपयोग करना ID जांचते समय मानवीय त्रुटि को रोकने का एक प्रभावी तरीका हो सकता है।

अध्ययनों से पता चलता है कि जिन खुदरा विक्रेताओं के पास ID स्कैनर होते हैं (बनाम जिनके पास नहीं होते), उनके अनुपालन की संभावना काफी अधिक होती है। एक अध्ययन\* में पाया गया कि आयु सत्यापन प्रणाली का उपयोग करने वालों के लिए पास दर 71% थी, जबकि इसका उपयोग न करने वालों के लिए यह केवल 45% थी।

- अपने पॉइंट-ऑफ-सेल सिस्टम की जांच करें। कई में एक अंतर्निहित आयु सत्यापन सुविधा होती है।

- एक दुकान यह चुन सकती है कि जो भी व्यक्ति तंबाकू उत्पाद या ई-सिगरेट खरीदना चाहता है, उसकी ID जांची जाए। ID को ध्यान से देखें — जल्दबाजी न करें।

- पहले ID की जांच करें, फिर उत्पाद उठाकर काउंटर पर रखें।

- हमेशा ID पर दी गई जन्मतिथि दर्ज करें, कभी भी गलत तारीख न डालें।

- यदि आपको संदेह हो तो किसी सहकर्मी या प्रबंधक से मदद लें या बिक्री से इनकार कर दें।

- ID पर दिए गए लाल बॉक्स को मार्गदर्शक के रूप में उपयोग करें।

- ID जांचते समय केवल ग्राहक के रूप या व्यवहार पर पूरी तरह निर्भर न रहें।

- कुछ 21 वर्ष से कम उम्र के लोग बहुत आत्मविश्वासी और निश्चित व्यवहार कर सकते हैं।

- कुछ 21 वर्ष से कम उम्र के लोगों की दाढ़ी, मूँछ हो सकती है या उनका सिर गंजा या मुंडा हुआ हो सकता है।

- कुछ 21 वर्ष से कम उम्र के लोग घबराए हुए लग सकते हैं, आंखों में संपर्क नहीं कर सकते, उनकी दाढ़ी-मूँछ नहीं हो सकती, या उनका चेहरा मुलायम और झुर्रियों रहित हो सकता है।

### 21 से कम उम्र की आईडी की जांच कैसी करनी है

व्यक्ति के 18 और 21 साल का होने वाली तिथियों समेत ऑरेगन ड्राइवर लाइसेंस और ऑरेगोन आईडी कार्ड। तिथियाँ कार्ड की दाढ़ी और लाल बॉक्स के अंदर होती हैं।



## प्रबंधकों या मालिकों के लिए सुझाव

- यदि आयु सत्यापन प्रणाली का उपयोग कर रहे हैं, तो ओवरराइड बटन को अक्षम करें।

- सुनिश्चित करें कि सभी आयु-प्रतिबंधित उत्पाद पॉइंट-ऑफ-सेल सिस्टम में शामिल हों।

- क्या स्टाफ को पता है कि यदि आयु सत्यापन प्रणाली बिक्री से इनकार कर दे तो उन्हें क्या करना चाहिए? अनुपालन स्टाफ ने पूरे राज्य में देखा है कि

जब आयु सत्यापन प्रणाली बिक्री से इनकार करती है तो कई सेल्सकर्लर्क भ्रमित हो जाते हैं। स्टाफ को यह सिखाने के लिए समय निकालें कि यदि आयु सत्यापन प्रणाली बिक्री से इनकार करती है, तो कर्लर्क को सिस्टम को ओवरराइड नहीं करना चाहिए।

आयु की परवाह किए बिना सभी की ID जांचने पर विचार करें।

- कर्मचारियों को प्रशिक्षित करने के लिए समय निकालें; दोहराव सीखने को मजबूत करता है।

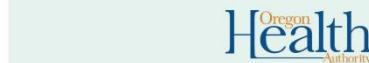
“अंत में, सब कुछ कंपनी की संस्कृति पर निर्भर करता है। हम अपनी व्यवसाय को नैतिक रूप से और जिम्मेदारी से चलाने की कोशिश करते हैं और निश्चित रूप से नहीं चाहते कि युवा वयस्कों को इसकी पहुंच हो।”

- जोनाथन पोलांस्की, CEO, प्लेड पेट्री

## अनुपालन निरीक्षण युक्तियाँ

Oregon तंबाकू कानूनों का पालन कैसे करें चेकलिस्ट निरीक्षण से पहले समीक्षा करने के लिए एक बेहतरीन उपकरण है, ताकि आप निरीक्षण के दौरान क्या उम्मीद कर सकते हैं, यह जान सकें।

- अपने खुदरा स्टोर की जांच करें ताकि यह सुनिश्चित हो सके कि तंबाकू और निकोटिन उत्पाद काउंटर के पीछे या केवल उन क्षेत्रों में रखे गए हैं जहाँ कर्मचारी ही इन्हें एक्सेस कर सकते हैं, सिवाय इसके कि व्यवसाय केवल 21 वर्ष और उससे अधिक उम्र के व्यक्तियों के लिए हो।
- निरीक्षक इनहेलेंट डिलीवरी सिस्टम (Inhalant Delivery System, IDS), जिसे वेप्स या ई-सिगरेट्स के नाम से भी जाना जाता है, के बच्चे-प्रतिरोधी पैकेजिंग के अनुरूपता प्रमाण-पत्र की जांच करेंगे। अधिक जानने के लिए यहाँ क्लिक करें।
  - इन्हें एक बाइंडर या ऐसी जगह पर रखें जहाँ कोई भी स्टाफ आसानी से इन्हें ढूँढ सके।
  - इन्हें एक निर्धारित समय सारणी पर या प्रत्येक नए शिपमेंट के साथ समीक्षा करें, ताकि यह सुनिश्चित किया जा सके कि जिन वस्तुओं के लिए प्रमाणपत्र की आवश्यकता है, उनके पास प्रमाणपत्र मौजूद हैं।



### How to Comply with Oregon Tobacco Laws

Oregon's tobacco retail license program is a collaboration between Oregon Health Authority (OHA) and the Oregon Department of Revenue (DOR). OHA conducts retailer education and outreach, as well as inspections and enforcement to prevent sales to people under the age of 21 and ensure compliance with tobacco sales laws. DOR issues licenses to retailers, annually renews licenses, collects fees associated with licenses, and issues penalties to retailers selling tobacco without a license.

To ensure you stay in compliance, here is a list of state and federal tobacco sales laws that OHA and DOR will inspect for:

- Securing a tobacco retail license: An Oregon state tobacco retail license is required to sell tobacco products or inhalant delivery systems (IDS)—also known as “e-cigarettes.”
- Properly displaying retail license: It is required that the tobacco retail license is displayed in a place visible to customers and employees.
- Displaying state sign: It is required to post the State Notice sign that states that it is unlawful to sell tobacco or IDS to customers under 21.
- Not selling to people under 21: It is prohibited to sell tobacco products to people under the age of 21.

## सामान्य समस्या

- यदि कोई व्यक्ति 30 वर्ष से कम उम्र का दिखाई देता है, तो उसकी ID नहीं मांगना — यदि आपको यकीन नहीं है, तो हर बार ID मांगें।
- स्कैनर समस्या — यदि स्कैनर का उपयोग किया जाता है और वह बिक्री से इनकार करता है, तो रुकें और ध्यान से देखें कि क्या हो रहा है। ID को क्यों अस्वीकृत किया गया था?

- ID माँगना लेकिन आयु की जांच न करना या आयु का गलत हिसाब लगाना।
- ऐसी ID स्वीकार करना जो सरकारी जारी की हुई फोटो ID नहीं है।
- 30 वर्ष से कम उम्र का दिखने वाले व्यक्ति के लिए कंप्यूटरीकृत सिस्टम को ओवरराइड करना, जैसे कि एक झूठी जन्मतिथि डालना या अपनी व्यक्तिगत ID का उपयोग करना।
- अप्रशिक्षित कर्मचारियों द्वारा तंबाकू उत्पादों की बिक्री की अनुमति देना।

## हमसे संपर्क कर

क्या आपके पास अतिरिक्त सवाल हैं, या इस दस्तावेज़ में जोड़ने के लिए कोई सुझाव हैं?

हमसे संपर्क करें: [Tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:Tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov) या 971-673-2283 पर।

यह एक मार्गदर्शन दस्तावेज़ है जिसे Oregon तंबाकू खुदरा विक्रेताओं के लिए सहायक जानकारी और सुझाव प्रदान करने के उद्देश्य से तैयार किया गया है। इस दस्तावेज़ में दिए गए मार्गदर्शन का पालन करना एक स्वतंत्र व्यापारिक निर्णय है और यह राज्य और संघीय तंबाकू बिक्री कानूनों के अनुपालन की गारंटी नहीं देता।

उद्धरण: \*Roberts et al. 2021. SNRT. मजबूत प्रवर्तन से आगे: तंबाकू 21 के अनुपालन से संबंधित कारकों को समझना।

आप इस दस्तावेज़ को अन्य भाषाओं, बड़े प्रिंट, ब्रेल, या अपनी पसंद के प्रारूप में प्राप्त कर सकते हैं।

तंबाकू रिटेल लाइसेंस कार्यक्रम से संपर्क करें: [Tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:Tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov) या 971-673-2283 पर। हम सभी रिले कॉल स्वीकार करते हैं।



सार्वजनिक स्वास्थ्य प्रभाग  
तम्बाकू खुदरा लाइसेंस कार्यक्रम  
800 NE Oregon St., Ste 850  
Portland, OR. 97232  
971-673-2283  
[Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov](mailto:Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov)  
[www.healthoregon.org/tobaccoretailsales](http://www.healthoregon.org/tobaccoretailsales)